

Za korisnika

Uputstvo za upotrebu



## calorMATIC 450

Regulator upravlján atmosferskim prilíkama

RS

## **Impresum**

Tip dokumenta:	Uputstvo za upotrebu
Proizvod:	calorMATIC 450 – Spoljni senzor VRC 693
Ciljna grupa:	Korisnik
Jezik:	SRB
Broj dokumenta_verzija:	0020137762_00
Datum kreiranja:	26.01.2012

## **Izdavač/Proizvođač**

### **Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2012

Doštampavanje ovog uputstva ili njegovih izvoda dozvoljeno je samo uz pismeno odobrenje Vaillant GmbH. Sve oznake proizvoda navedene u ovom uputstvu za upotrebu su žigovi/robni znakovi odgovarajućih firmi. Zadržano je pravo na tehničke izmene.

<b>Sadržaj</b>	<b>4</b>	<b>Rukovanje</b> .....	<b>10</b>
<b>1 Napomene o dokumentaciji</b> .....	<b>5</b>	4.1 Komandna struktura .....	10
1.1 Korišćeni simboli i oznake .....	5	4.1.1 Pristupni nivo za korisnika .....	10
1.1.1 Simboli .....	5	4.1.2 Pristupni nivo za servisera .....	10
1.2 Struktura upozorenja .....	5	4.1.3 Konstrukcija strukture menija .....	10
1.3 Obratite pažnju na važeću dokumentaciju .....	5	4.1.4 Osnovni prikaz .....	10
1.4 Sačuvajte dokumentaciju .....	5	4.1.5 Nivo za izbor .....	11
1.5 Područje važenja uputstva .....	5	4.1.6 Nivo za podešavanje .....	11
<b>2 Bezbednost</b> .....	<b>6</b>	4.2 Koncept rukovanja .....	12
2.1 Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje .....	6	4.2.1 Rukovanje u osnovnom prikazu .....	12
2.2 Potrebne kvalifikacije osoblja .....	6	4.2.2 Primer rukovanja Promena datuma .....	12
2.2.1 Korisnik .....	6	4.3 Pregled strukture menija .....	14
2.3 Opšte bezbednosne napomene .....	6	4.4 Pregled opcija za podešavanje i očitavanje .....	16
2.3.1 Instalacija samo od strane servisera .....	6	4.4.1 Rukovanje tabelarnim pregledom .....	16
2.3.2 Opasnost od oparivanja vrućom vodom za piće ....	6	4.4.2 Unos sopstvenih podešavanja .....	16
2.3.3 Opasnost usled pogrešnog funkcionisanja .....	6	4.4.3 Pregled načina rada .....	17
2.3.4 Oštećenja usled mraza isključivanjem uređaja .....	6	4.4.4 Pregled nivoa komandi .....	17
2.3.5 Oštećenje usled mraza zbog preniske sobne temperature .....	6	<b>5 Funkcije rukovanja i prikaza</b> .....	<b>19</b>
2.4 CE oznaka .....	7	5.1 Informacije .....	19
2.5 Namenska upotreba .....	7	5.1.1 Očitavanje informacija .....	19
<b>3 Pregled uređaja</b> .....	<b>8</b>	5.2 Podešavanja .....	19
3.1 Karakteristike proizvoda .....	8	5.2.1 Podešavanje željenih temperatura .....	19
3.2 Oznaka tipa i serijski broj .....	8	5.2.2 Podešavanje vremenskih programa .....	21
3.2.1 Oznaka tipa .....	8	5.2.3 Planiranje dana van kuće .....	23
3.2.2 Tipska pločica .....	8	5.2.4 Izbor jezika .....	23
3.2.3 Serijski broj .....	8	5.2.5 Podešavanje datuma .....	23
3.3 Struktura uređaja .....	8	5.2.6 Podešavanje vremena .....	24
3.4 Funkcija regulacije .....	8	5.2.7 Prebacvanje na letnje vreme .....	24
3.4.1 Grejni sistem .....	8	5.2.8 Podešavanje kontrasta displeja .....	24
3.4.2 Priprema tople vode .....	9	5.2.9 Podešavanje Offset-a sobne temperature .....	24
3.5 Funkcija zaštite od smrzavanja .....	9	5.2.10 Podešavanje Offset-a spoljne temperature .....	24
		5.2.11 Uneti naziv grejnog kruga .....	24
		5.2.12 Resetovanje na fabrička podešavanja .....	24
		5.2.13 Instalaterski nivo .....	25
		5.3 Režimi rada .....	25
		5.3.1 Načini rada za grejni krug .....	25
		5.3.2 Načini rada za pripremu tople vode .....	25
		5.4 Posebni načini rada .....	26
		5.4.1 1 x punjenje rezervoara .....	26
		5.4.2 Žurka .....	26
		5.4.3 1 dan van kuće .....	26

# Sadržaj









5.5	Poruke .....	26	11.8	Grejni sistem.....	33
5.5.1	Poruka o održavanju.....	26	11.9	Noćna temperatura.....	33
5.5.2	Poruka o grešci.....	27	11.10	Sobna temperatura.....	33
<b>6</b>	<b>Štednja energije .....</b>	<b>28</b>	11.11	Dnevna temperatura.....	33
6.1	Regulisanje sobne temperature.....	28	11.12	Stepen zaštite .....	33
6.2	Snižavanje sobne temperature.....	28	11.13	Klasa zaštite .....	33
6.3	Ravnomerno grejanje .....	28	11.14	Poruka o statusu.....	33
6.4	Koristite termostatske ventile i regulatore koji rade prema klimatskim uslovima ili regulatore sobne temperature.....	28	11.15	Termostatski ventil.....	33
6.5	Ne prekrivajte regulacione uređaje.....	28	11.16	Vreme pred-zatvaranja .....	34
6.6	Obezbeđivanje ekonomične pripreme tople vode.....	28	11.17	Vreme zagrevanja.....	34
<b>7</b>	<b>Održavanje i otklanjanje smetnji .....</b>	<b>29</b>	11.18	Temperatura polaznog voda.....	34
7.1	Čišćenje regulatora.....	29	11.19	Priprema tople vode.....	34
7.2	Prepoznavanje i uklanjanje smetnji .....	29	11.20	Vođenje prema atmosferskim prilikama .....	34
<b>8</b>	<b>Stavljanje van pogona.....</b>	<b>30</b>	11.21	Prozor za unos vremena .....	34
8.1	Zamena regulatora .....	30	11.22	Vremenski program .....	34
8.2	Recikliranje i odlaganje na otpad.....	30	11.23	Pristupni nivo za korisnika .....	34
<b>9</b>	<b>Garancija i servisna služba za korisnike .....</b>	<b>31</b>	11.24	Pristupni nivo za servisera.....	34
9.1	Garancija .....	31	<b>Indeks.....</b>	<b>35</b>	
9.2	Servis za kupce .....	31			
<b>10</b>	<b>Tehnički podaci .....</b>	<b>32</b>			
10.1	Regulator .....	32			
<b>11</b>	<b>Popis stručnih reči.....</b>	<b>33</b>			
11.1	Nivo za izbor .....	33			
11.2	Način rada .....	33			
11.3	Nivo za podešavanje .....	33			
11.4	Vreme kašnjenja zaštite od smrzavanja .....	33			
11.5	Poruka o grešci.....	33			
11.6	Grejni krug .....	33			
11.7	Kriva grejanja.....	33			

## 1 Napomene o dokumentaciji

### 1.1 Korišćeni simboli i oznake


#### 1.1.1 Simboli

Mogu se pojaviti sledeći simboli:

	Simbol upozoravajuće napomene (→ Strana 6)
	Simbol napomene
	Simbol potrebne aktivnosti.
	Simbol rezultata aktivnosti.
	Simbol za ispunjavanje protokola i ček lista
	Simbol zahtevane kvalifikacije
	Simbol potrebnog alata
	Simbol za zadatu vrednost neke tehničke veličine

### 1.2 Struktura upozorenja

Upozorenja ćete prepoznati po gornjoj i donjoj liniji razdvajanja. Ona su strukturisana prema sledećem osnovnom principu:

	<p><b>Opasnost!</b></p> <p><b>Vrsta i izvor opasnosti</b></p> <p>Objašnjenje vrste opasnosti.</p> <p>▶ Mere za otklanjanje opasnosti.</p>
---	---

### 1.3 Obratite pažnju na važeću dokumentaciju

- ▶ Pri rukovanju regulatorom obavezno obratite pažnju na sva uputstva za rad priložena drugim komponentama grejnog sistema.

### 1.4 Sačuvajte dokumentaciju

Pažljivo čuvajte ovo uputstvo za upotrebu, kao i svu važeću dokumentaciju, kako bi

- bila dostupna po potrebi,
- ostala u funkciji u toku celog veka trajanja uređaja,
- bila na raspolaganju svakom sledećem korisniku.

### 1.5 Područje važenja uputstva

Ovo uputstvo važi isključivo za uređaje sa sledećim brojevima artikla:

#### Broj artikla

Srbija	0020124490
--------	------------

Tabela 1.1: Broj artikla



## 2 Bezbednost



### 2 Bezbednost

#### 2.1 Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje

##### Klasifikacija upozoravajućih napomena prema vrsti radnje

Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje su uz pomoć znaka upozorenja i signalnih reči klasifikovane u pogledu stepena ozbiljnosti moguće opasnosti:

##### Znakovi upozorenja i signalne reči



###### Opasnost!

neposredna životna opasnost ili opasnost od teških povreda



###### Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara



###### Upozorenje!

Opasnost od lakih povreda



###### Oprez!

Rizik od materijalne štete ili štete po životnu sredinu

#### 2.2 Potrebne kvalifikacije osoblja

Uputstvo je namenjeno osobama koje mogu da rukuju grejnim sistemom bez posebnog tehničkih veština, znanja ili iskustva.

##### 2.2.1 Korisnik

Definicija:

<p>Obučeni rukovalac (korisnik)</p>	<p>Korisnik je zadužen za rukovanje i održavanjem uređaja. On mora da obezbedi poštovanje intervala održavanja. On ne mora da poseduje specijalno tehničko znanje ili iskustvo. Ovlašćeni serviser mora da uputi korisnika u sledeće teme.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Opšte bezbednosne napomene</li> <li>– Funkcija i položaj zaštitnih naprava uređaja</li> <li>– Rukovanje uređajem</li> <li>– Način rada sa uštedom energije</li> <li>– Radovi održavanja</li> </ul>
-------------------------------------	--

### 2.3 Opšte bezbednosne napomene

#### 2.3.1 Instalacija samo od strane serviser

Instalaciju uređaja može da izvrši samo ovlašćeni serviser. Serviser preuzima i odgovornost za propisnu instalaciju i puštanje u rad.

#### 2.3.2 Opasnost od oparivanja vrućom vodom za piće

Na slavinama za toplu vodu postoji opasnost od oparivanja pri zadatoj temperaturi preko 60 °C. Opasnost za malu decu i starije osobe postoji već i pri nižoj temperaturi.

- ▶ Odaberite primerenu zadatu temperaturu.

#### 2.3.3 Opasnost usled pogrešnog funkcionisanja

- ▶ Vodite računa o tome da vazduh prostorije može da slobodno kruži oko regulatora i da regulator ne bude zaklonjen, nameštajem, zavesama ili drugim predmetima.
- ▶ Vodite računa o tome da svi ventili grejnih tela u prostoriji u kojoj je montiran regulator, budu potpuno otvoreni.
- ▶ Grejni sistem koristite samo ako se nalazi u tehnički besprekornom stanju.
- ▶ Odmah otklonite smetnje i oštećenja koja negativno utiču na bezbednost.

#### 2.3.4 Oštećenja usled mraza isključivanjem uređaja

Ako isključite grejni sistem, delovi grejnog sistema mogu da se oštete usled mraza.


- ▶ Nemojte isključivati grejač iz električne mreže.
- ▶ Ostavite glavni prekidač grejnog sistema u položaju „1”.

#### 2.3.5 Oštećenje usled mraza zbog preniske sobne temperature

Ako je u pojedinim prostorijama podešena preniska sobna temperatura, delovi grejnog sistema mogu da se oštete usled mraza.

- ▶ Ako tokom perioda mraza niste prisutni, onda osigurajte nastavak rada grejnog sistema i dovoljnu zagrejanost prostoriju.
- ▶ Obratite pažnju na funkciju zaštite od smrzavanja.

## 2.4 CE oznaka

 CE oznakom se dokumentuje da regulator ispunjava osnovne zahteve važećih direktiva.

## 2.5 Namenska upotreba

### Stanje tehnike

Regulator je konstruisan prema stanju tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim propisima.

Ipak zbog neprimerenog korišćenja ili korišćenja koje nije u skladu sa propisima može doći do oštećenja na uređaju i drugim stvarima.

Regulator reguliše grejni sistem pomoću Vaillant uređaja za grejanje sa eBUS-interfejsom koji je regulisan sobnom temperaturom i vremenski zavisian.

Regulator može da reguliše pripremu tople vode priključenog rezervoara za toplu vodu.

### Nenamenska upotreba

Svaki način korišćenja koji je drugačiji od ili izlazi van okvira namenske upotrebe, smatra se nenamenskim. Suprotno nameni je i svaka neposredna za vreme komercijalnog i industrijske primene. Za štete koje iz toga proizađu, proizvođač/dobavljač ne odgovara. Rizik snosi sam korisnik.

Svaka zloupotreba je zabranjena!

### Važeća dokumentacija

Namenska upotreba podrazumeva:

- poštovanje priloženih uputstava za rad, instalaciju i održavanje Vaillant proizvoda, kao i drugih delova i komponenta postrojenja
- poštovanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

## 3 Pregled uređaja

### 3 Pregled uređaja

#### 3.1 Karakteristike proizvoda

- upravljano atmosferskim prilikama
- mogućnost montaže u stambenoj prostoriji ili grejaču
- reguliše grejač, toplu vodu
- Prikaz za tekstualne poruke
- osvetljeni displej

#### 3.2 Oznaka tipa i serijski broj

##### 3.2.1 Oznaka tipa

Skraćenica	Objašnjenje
'calorMATIC'	Vaillant Regulator
4xx	upravljano atmosferskim prilikama

Tabela 3.1: Oznaka tipa

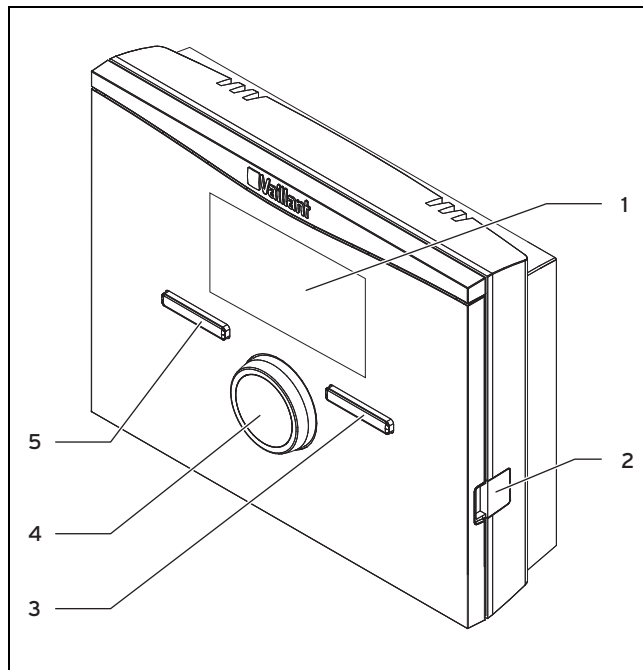
##### 3.2.2 Tipska pločica

Tipaska pločica nalazi se u regulatoru i ne može joj se pristupiti sa spoljne strane.

##### 3.2.3 Serijski broj

U serijskom broju možete da pronađete 10-cifreni broj artikla. Serijski broj možete da prikazete pod „Menü → Information → Serialnummer“ (Meni → Informacija → Serijski broj). Broj artikla nalazi se u drugom redu serijskog broja.

### 3.3 Struktura uređaja



Slika 3.1: Regulator (pogled spreda)

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1 Displej                  | 4 Obrtno dugme           |
| 2 Dijagnostički priključak | 5 Levi taster za biranje |
| 3 Desni taster za biranje  |                          |

### 3.4 Funkcija regulacije

Regulator reguliše Vaillant grejni sistem i pripremu tople vode priključenog rezervoara za toplu vodu.

Kada je regulator montiran u stambenoj prostoriji, možete da rukujete grejnim sistemom i pripremom tople vode iz stambene prostorije.

Kada je regulator montiran u grejaču, možete da rukujete grejnim sistemom i pripremom tople vode sa grejača.

#### 3.4.1 Grejni sistem

##### Grejanje

Sa regulatorom možete da podesite željenu temperaturu za različita doba dana i različite dane u nedelji.

Regulator je uređaj upravljani atmosferskim prilikama, sa senzorom temperature montiranim na otvorenom. Senzor temperature meri spoljnu temperaturu i prosleđuje vrednosti regulatoru. Pri niskoj spoljnoj temperaturi regulator povećava temperaturu polaznog voda Vaillant grejnog sistema. Kada spoljna temperatura raste, regulator smanji temperaturu polaznog voda. Tako regulator reaguje na kolebanja spoljne temperature i preko temperature polaznog voda konstantno



reguliše sobnu temperaturu na željenu vrednost koju ste podesili.

### 3.4.2 Priprema tople vode

Regulatorom možete da podesite temperaturu i vreme za pripremu tople vode. Grejač zagreva vodu u rezervoaru tople vode do temperature koju ste podesili. Možete da podesite vremenske intervale u kojima u rezervoaru za toplu vodu treba da bude raspoložive tople vode.

### 3.5 Funkcija zaštite od smrzavanja

Funkcija zaštite od smrzavanja štiti grejni sistem i stan od šteta usled smrzavanja. Funkcija zaštite od smrzavanja prati spoljnu temperaturu.

Kada spoljna temperatura

- padne ispod 3 °C, regulator posle vremena kašnjenja zaštite od smrzavanja uključuje grejač i reguliše zadatu sobnu temperaturu na 5 °C.
- poraste preko 4 °C, regulator ne uključuje grejač, ali kontroliše spoljnu temperaturu.



#### **Napomena**

Vaš instalater podešava vremena kašnjenje zaštite od smrzavanja prilikom instalacije.

---

## 4 Rukovanje

### 4 Rukovanje

#### 4.1 Komandna struktura

Regulator ima dva nadređena komandna nivoa.

##### 4.1.1 Pristupni nivo za korisnika

Preko pristupnog nivoa za korisnika dospećete do važnih informacija i mogućnosti podešavanja, koje ne zahtevaju nikakvo specijalno predznanje. Preko strukture menija dospevate do vrednosti koje se mogu podešavati ili samo očitati.

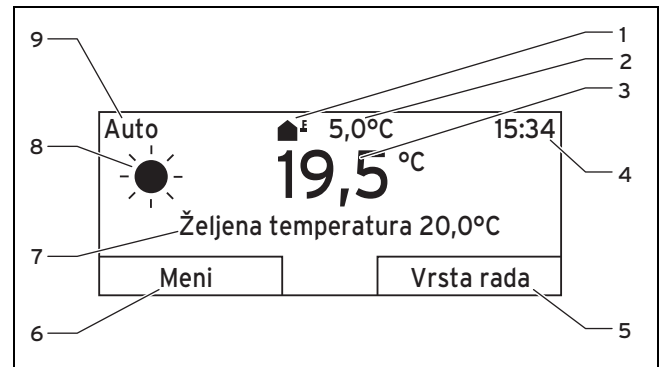
##### 4.1.2 Pristupni nivo za servisera

Preko pristupnog nivoa za servisera, serviser podešava i druge vrednosti grejnog sistema. Podešavanje sme da se vrši samo uz stručno znanje, i zato je ovaj nivo zaštićen jednom šifrom.

##### 4.1.3 Konstrukcija strukture menija

Struktura menija regulatora podeljena je na tri nivoa. Postoje dva nivoa za izbor i jedan nivo za podešavanje. Iz osnovnog prikaza dospevate na nivo za izbor 1 i odatle ćete u strukturi menija dospeti po jedan nivo niže ili više. Sa najnižeg nivoa za izbor dospevate na nivo za podešavanje.

#### 4.1.4 Osnovni prikaz



Slika 4.1: Osnovni prikaz

- |  |   |
|--|---|
| 1 Simbol za aktuelnu spoljnu temperaturu                                     | 6 Aktuelna funkcija levog tastera za biranje (Funkcija softverskog tastera) |
| 2 Aktuelna spoljna temperatura   | 7 Željena temperatura   |
| 3 Aktuelna sobna temperatura   | 8 Simbol za grejanje pri načinu rada «Auto»                                 |
| 4 Vreme  | 9 Podešen način rada za grejanje  |
| 5 Aktuelna funkcija desnog tastera za biranje (Funkcija softverskog tastera) |   |

Osnovni prikaz je stalno vidljiv prikaz na displeju. Osnovni prikaz prikazuje aktuelna podešavanja i vrednosti grejnog sistema. Ako podešavate nešto na regulatoru, prikaz na displeju će se promeniti od osnovnog u prikaz za novo podešavanje.

Osnovni prikaz se pojavi kada:

- pritisnete levi taster za biranje i tako napustite nivo za izbor 1.
- ne rukujete regulatorom duže od 5 minuta.

##### 4.1.4.1 Simboli za režim grejanja u načinu rada «Auto»

Simbol	Značenje
	Režim grejanja unutar podešenog vremenskog intervala (dnevni rad)
	Režim grejanja van podešenog vremenskog intervala (noćni rad)

Tabela 4.1: Simboli za režim grejanja

#### 4.1.4.2 Funkcija softverskih tastera

Oba tastera za biranje imaju funkciju softverskog tastera. Trenutne funkcije tastera za biranje prikazane su u donjem redu na displeju. U zavisnosti od nivoa za izbor izabranog u strukturi menija, unosa na spisku ili vrednosti

- može da se razlikuje i trenutna funkcija za levi taster za biranje.
- može da se razlikuje i trenutna funkcija za desni taster za biranje.

Ako pritisnete npr. levi taster za biranje, trenutna funkcija levog tastera za biranje će se vratiti sa «Meni» na «Nazad».

#### 4.1.4.3 Meni

Ako pritisnete levi taster za biranje «Meni», onda ćete iz osnovnog prikaza preći u nivo za izbor 1 strukture menija.

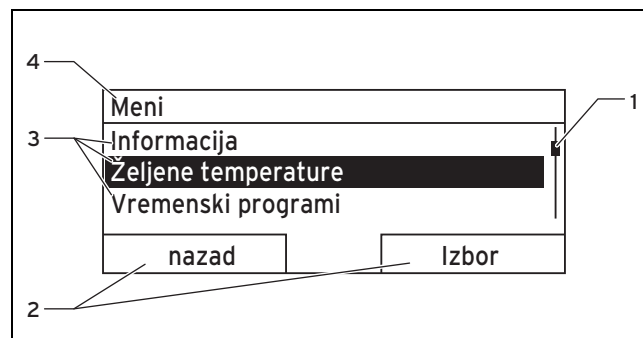
#### 4.1.4.4 Način rada

Ako pritisnete desni taster za biranje «Način rada», iz osnovnog prikaza ćete direktno dospeti u podešavanja pod «Način rada». Tako na brz način možete da promenite Način rada (→ Strana 17) «GREJNI KRUG 1».

#### 4.1.4.5 Željena temperatura

Zavisno od načina rada, željena temperatura se na displeju u osnovnom prikazu možda i ne prikazuje. To je slučaj, npr. u načinu rada «Letnji režim rada». Pošto se u «Letnji režim rada» ne greje i shodno tome je grejni krug isključen, onda nema ni željene temperature.

#### 4.1.5 Nivo za izbor

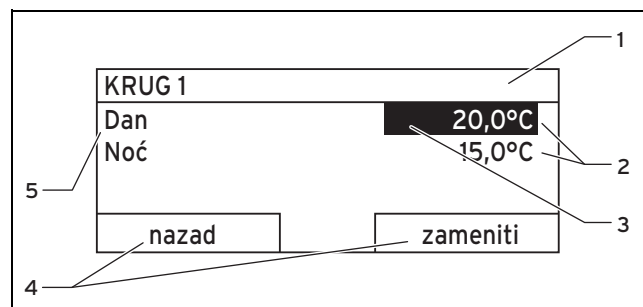


Slika 4.2: Područja za prikaz na nivoima za izbor

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Traka za pomeranje (samo ako postoji više unosa na spisku nego što na displeju može istovremeno da se prikaže) | 2 | Trenutne funkcije desnih i levih tastera za biranje (funkcije softverskih tastera) |
| 3 | Unosi na spisku nivoa za izbor   | 4 | Trenutna funkcija ili nivo za izbor  |

Kroz nivoe za biranje navigirajte do nivoa za podešavanje na kojem želite da očitajte ili promenite podešavanja.

#### 4.1.6 Nivo za podešavanje



Slika 4.3: Područja za prikaz na nivou za podešavanje

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Trenutni nivo za izbor  | 4 | Trenutne funkcije desnih i levih tastera za biranje (funkcije softverskih tastera) |
| 2 | Vrednosti   | 5 | Nivo za podešavanje  |
| 3 | Oznaka (bela slova na crnoj pozadini) prikazuje trenutni izbor. |   |  |

Na nivou za podešavanje možete da izaberete vrednosti koje želite da očitajte ili promenite.

## 4 Rukovanje

### 4.2 Koncept rukovanja

Regulatorom rukujete uz pomoć dva tastera za biranje i jednog obrtnog dugmeta (→ Strana 8).

Tasterima za biranje

- navigirate kroz strukturu menija, kroz nivoe za izbor i nivo za podešavanje,
- označite podešavanje,
- potvrdite neku vrednost,
- aktivirajte neki od načina rada,
- prekinite izmenu neke vrednosti.

Obrtnim dugmetom

- navigirajte kroz unose na spiskovima jednog nivoa za izbor, tako što obrtno dugme okrenete ulevo ili udesno
- označite nivo za izbor ili nivo za podešavanje,
- Izmenite izabranu vrednost.

Na displeju su označeni nivo za izbor, nivo za podešavanje ili označena vrednost predstavljeni belim slovima na crnoj pozadini. Trepereća, označena vrednost znači da možete da izmenite vrednost.

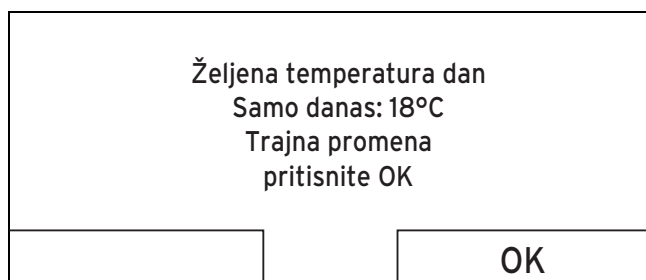


#### Napomena

Ako duže od 5 minuta ne rukujete regulatorom, na displeju će se pojaviti osnovni prikaz.

#### 4.2.1 Rukovanje u osnovnom prikazu

Iz osnovnog prikaza možete direktno da menjate «Željena temperatura Dan» za trenutni dan, okretanjem obrtnog dugmeta.



4.4: Upit za trajnu promenu željene temperature

Na displeju se pojavi upit da li želite da promenite «Željena temperatura Dan» za trenutni dan ili trajno.

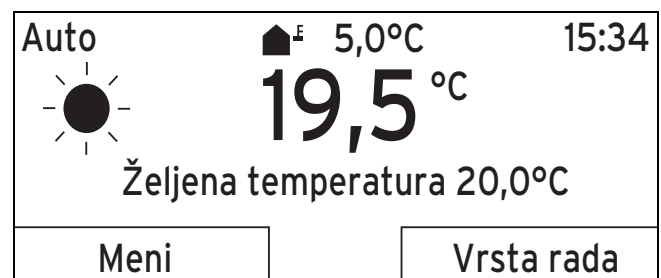
#### 4.2.1.1 Promeniti «Željena temperatura Dan» samo za aktuelni dan

- ▶ Okrećite obrtno dugme da biste podesili željenu temperaturu.
  - ◀ Displej se posle 12 sekundi vraća u osnovni prikaz. Podešena željena temperatura važi samo do kraja aktivnog vremenskog intervala tekućeg dana.

#### 4.2.1.2 Trajno promeniti «Željena temperatura Dan»

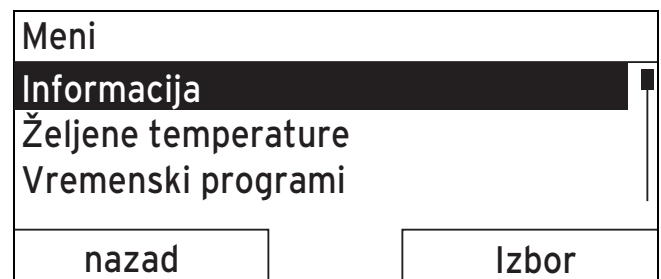
1. Okrećite obrtno dugme da biste podesili željenu temperaturu.
2. Pritisnite desni taster za biranje «Ok».
  - ◀ Displej se prebacuje na osnovni prikaz. Promena željene temperature Dan preuzeta je trajno.

#### 4.2.2 Primer rukovanja Promena datuma



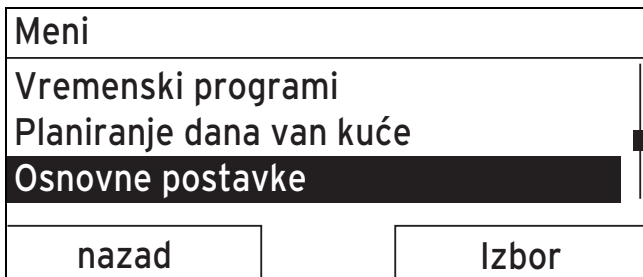
Slika 4.5: Osnovni prikaz

1. Ako na displeju nije prikazan osnovni prikaz, pritisnite levi taster za biranje «Nazad», sve dok se osnovni prikaz ne pojavi na displeju.
2. Pritisnite levi taster za biranje «Meni».
  - ◀ Regulator se sada nalazi na nivou za izbor 1. Levi taster za biranje sada ima funkciju «Nazad» (na viši nivo za izbor), desni taster funkciju «Izbor» (sledeći niži nivo za izbor).



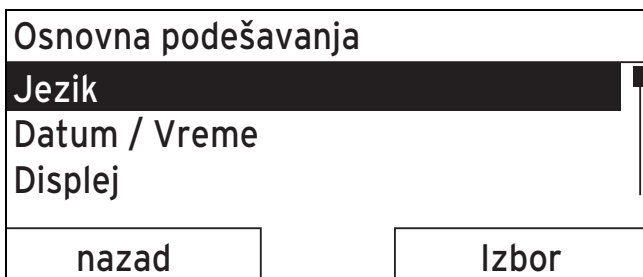
Slika 4.6: Nivo za izbor 1: «Informacija»

3. Okrećite obrtno dugme sve dok ne bude obeležen unos na spisku «Osnovna podešavanja».



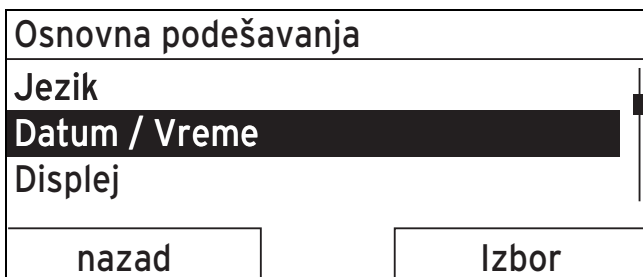
Slika 4.7: Nivo za izbor 1: «Osnovna podešavanja»

4. Pritisnite desni taster za biranje «Izbor».
  - ◁ Regulator se sada nalazi na nivou za izbor 2.



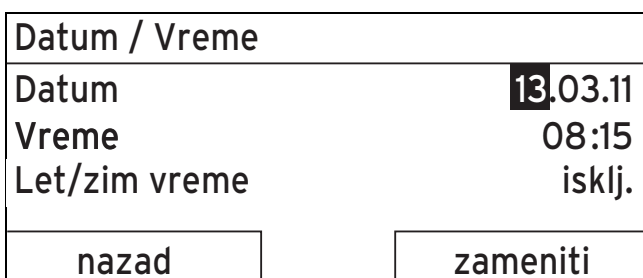
Slika 4.8: Nivo za izbor 2: «Jezik»

5. Okrećite obrtno dugme sve dok ne bude obeležen unos na spisku «Datum/Vreme».



Slika 4.9: Nivo za izbor 2: «Datum/Vreme»

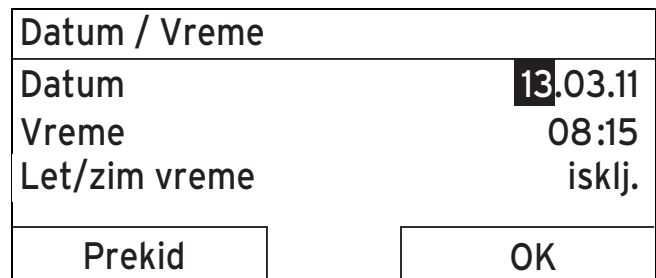
6. Pritisnite desni taster za biranje «Izbor».
  - ◁ Regulator se sada nalazi na nivou za podešavanje «Datum». Vrednost za dan je označena. Levi taster za biranje sada ima funkciju «Nazad» (na viši nivo za izbor), a desni taster za biranje funkciju «promena» (vrednosti).



Slika 4.10: Nivo za podešavanje: vrednost za dan je označena

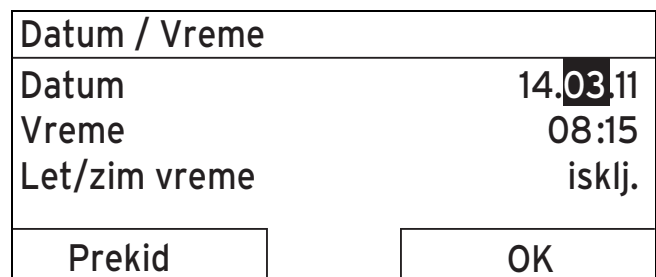
7. Pritisnite desni taster za biranje «promena».

- ◁ Sada označena vrednost treperi i možete da promenite vrednost okretanjem obrtnog dugmeta.
- ◁ Levi taster za biranje sada ima funkciju «Prekid» (izmena), a desni taster za biranje funkciju «Ok» (za potvrđivanje izmene).



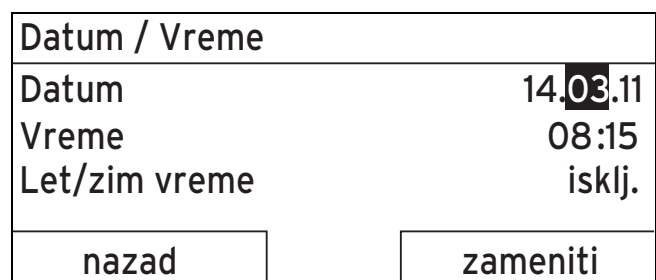
Slika 4.11: Nivo za podešavanje: potvrda vrednosti promene

8. Okrećite obrtno dugme da biste promenili vrednost.



Slika 4.12: Nivo za podešavanje: izmena je sačuvana

9. Pritisnite desni taster za biranje «Ok» da biste potvrdili izmenu.
  - ◁ Regulator je sačuvao promenjeni datum.

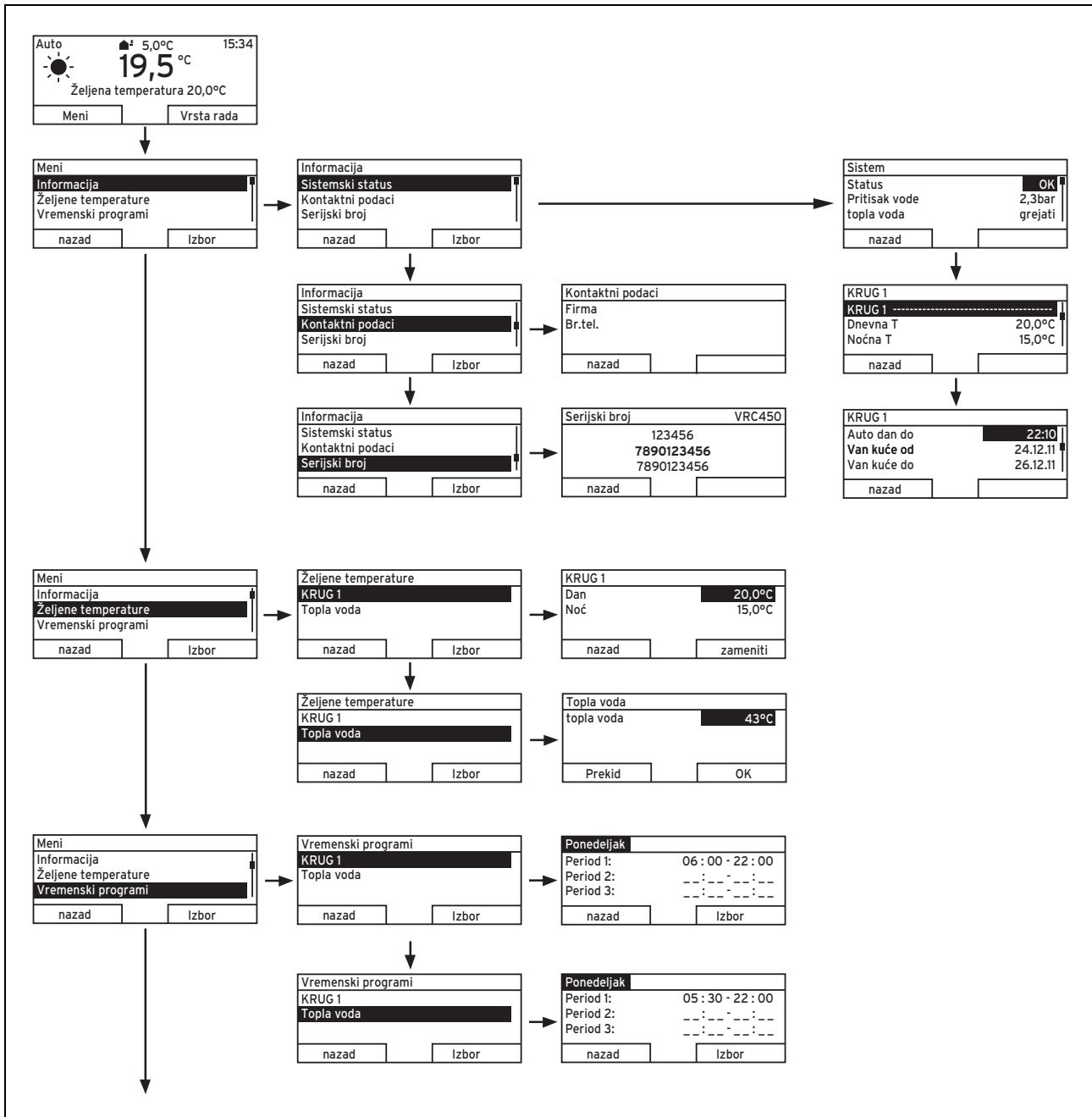


Slika 4.13: Nivo za podešavanje: jedan nivo unazad

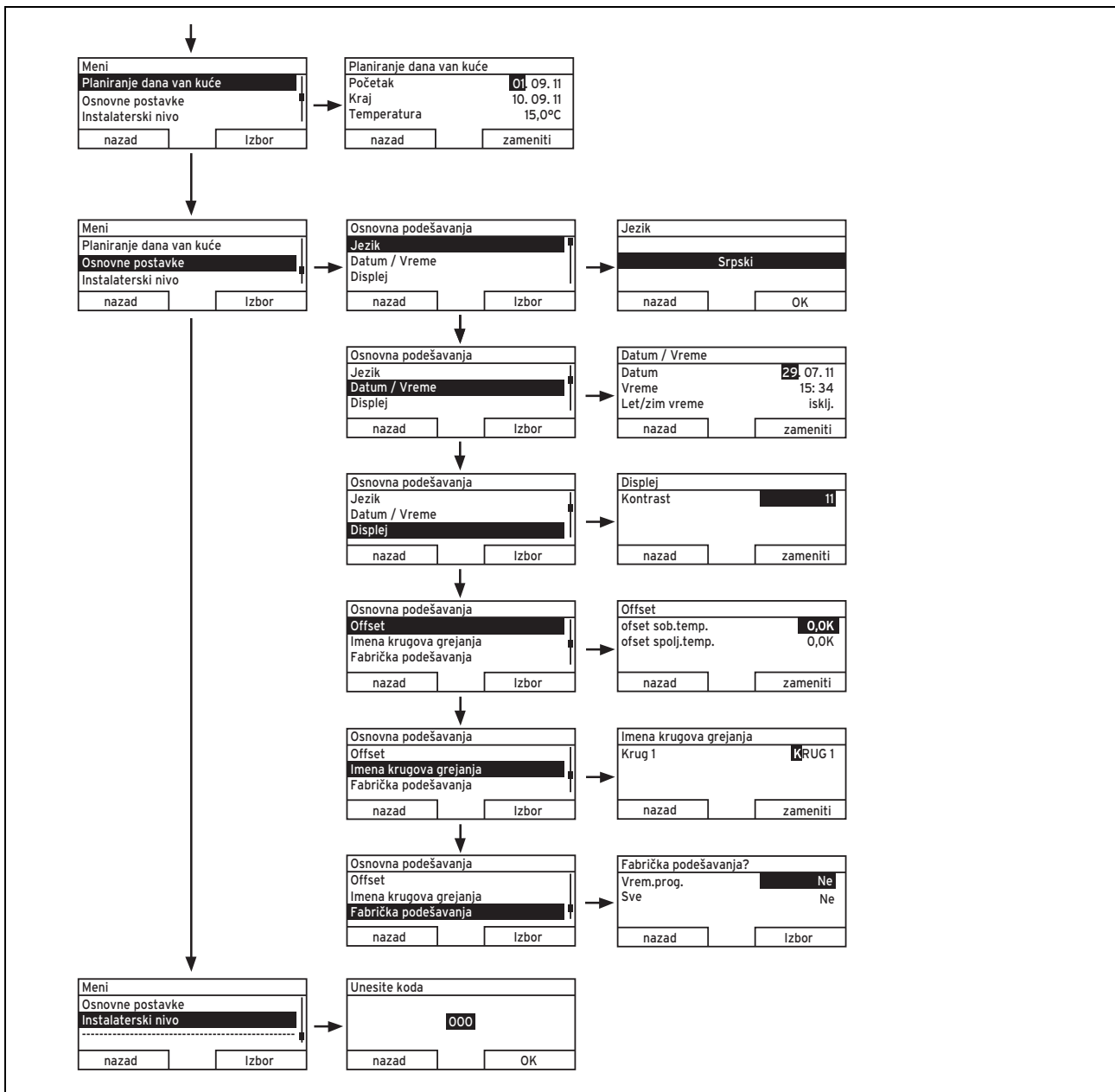
10. Ako je trepćuća označena vrednost ispravna, onda ponovo pritisnite desni taster za biranje «Ok».
  - ◁ Levi taster za biranje sada ima funkciju «Nazad».
11. Više puta pritisnite levi taster za biranje «Nazad», da biste dospeli na sledeći viši nivo za izbor, a sa nivoa za izbor u osnovni prikaz.

# 4 Rukovanje

## 4.3 Pregled strukture menija



4.14: Struktura menija deo 1



4.15: Struktura menija deo 2

## 4 Rukovanje

### 4.4 Pregled opcija za podešavanje i očitavanje

#### 4.4.1 Rukovanje tabelarnim pregledom

U nastavku je dat pregled opcija za podešavanje i očitavanje.

- Ako u koloni „širina koraka, izbor“ nije ništa navedeno, takve vrednosti možete samo da očitajte, ali ne i da ih podesite.
- Ako vrednost ne može da se podesi fabrički, zato što se npr. upravo meri, kolona „Fabrička podešavanja“ je prazna.
- Ako u koloni „Nivo za izbor 2“ ništa nije uneto, onda ćete iz nivoa za izbor 1 direktno dospeti u nivo za podešavanje.

#### 4.4.2 Unos sopstvenih podešavanja

- ▶ U poslednjoj koloni „Eigene Einstellung“ (Sopstveno podešavanje) unesite vrednosti koje ste podesili.



#### 4.4.3 Pregled načina rada

Aktivirani način rada u osnovnom prikazu se nalazi gore levo.

Desnim tasterom za biranje iz osnovnog prikaza direktno dospivate u podešavanja pod «Način rada».

Ako ste aktivirali poseban način rada, na displeju će se prikazati poseban način rada.

Način rada	Podešavanje	Fabrička podešavanja	Sopstveno podešavanje
Aktuelni režim rada			
Auto	Automatski režim rada	aktivan	
Leto	Letnji režim rada	nije aktivan	
Dan	Dnevni rad	nije aktivan	
Noć	Noćni rad	nije aktivan	
Sistem ISKLJ. (zaštita od smrzavanja je aktivna)	Sistem ISKLJ. (zaštita od smrzavanja je aktivna)	nije aktivna	
Poseban način rada			
1 x punjenje rezervoara	aktivan, nije aktivan	nije aktivan	
Žurka:	aktivan, nije aktivan	nije aktivan	
1 dan van kuće	aktivan, nije aktivan	nije aktivan	

Tabela 4.2: Režimi rada

#### 4.4.4 Pregled nivoa komandi

Nivo za izbor 1	Nivo za izbor 2	Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja	Sopstveno podešavanje
			min.	maks.				
Informacija	Status sistema	Sistem						
		Status	Trenutna vrednost					
		Pritisak vode	Trenutna vrednost		bar			
		Topla voda	Trenutna vrednost			ne grejati, grejati		
		GREJNI KRUG 1						
		Dnevna temperatura	Trenutna vrednost		°C	0,5	20	
			5	30				
		Noćna temperatura	Trenutna vrednost		°C	0,5	15	
			5	30				
		Auto dan do	Trenutna vrednost		čas:min			
	Van kuće od	Trenutna vrednost		dd.mm.gg				
	van kuće do	Trenutna vrednost		dd.mm.gg				
	Kontakt podaci	Firma Broj telefona	Trenutne vrednosti					
Serijski broj	Broj uređaja	Stalna vrednost						
Željene temperature	GREJNI KRUG 1	Dan	5	30	°C	0,5	20	
		Noć					15	
	Kolo tople vode	Topla voda	35	70	°C	1	60	

## 4 Rukovanje

Nivo za izbor 1	Nivo za izbor 2	Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja	Sopstveno podešavanje
			min.	maks.				
Vremenski programi	GREJNI KRUG 1	Pojedini dani i blokovi				pon, uto, sre, čet, pet, sub, ned i pon - pet, sub - ned, pon - ned	Pon do Pet: 06:00-22:00 Sub: 07:30-23:30	
		Vremenski interval 1: početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	10min	Ned: 07:30-22:00	
		Vremenski interval 2: početak - kraj						
	Kolo tople vode	Pojedini dani i blokovi				pon, uto, sre, čet, pet, sub, ned i pon - pet, sub - ned, pon - ned	Pon do Pet: 05:30-22:00 Sub: 07:00-23:30	
		Vremenski interval 1: početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	10min	Ned: 07:00-22:00	
		Vremenski interval 2: početak - kraj						
Planiranje dana van kuće		Početak	01.01.00	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.10	
		Kraj	01.01.00	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.10	
		Temperatura	Zaštita od smrzavanja odn. 5	30	°C	0,5	Zaštita od smrzavanja	
Osnovna podešavanja	Jezik					Jezik koji se može birati	Nemački	
	Datum/Vreme	Datum	01.01.00	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.10	
		Vreme	00:00	24:00	čas:min	10min	00:00	
		Letnje vreme					isključeno, auto	Isključeno
	Displej	Kontrast displeja	01	15		1	9	
	Offset	Sobna temperatura	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
		Spoljna temperatura	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
	Podesiti naziv grejnog kruga	GREJNI KRUG 1	1	10	Slovo, brojka	A do Z, 0 do 9, prazan znak	GREJNI KRUG 1	
Fabrička podešavanja (resetovati)	Vremenski programi					Da, Ne	Ne	
	Sve					Da, Ne	Ne	
Instalaterski nivo		Uneti šifru	000	999		1	000	

Tabela 4.3: Pregled nivoa komandi

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza

Regulator Vam nudi različite funkcije, načine rada i posebne načine rada, da biste regulisali grejni sistem.

- Pomoću funkcija možete da očitete informacije, željene temperature, vremenske intervale i osnovna podešavanja.
- Pomoću načina rada birate da li grejni sistem treba da radi sa automatskom ili ručnom regulacijom.
- Pomoću posebnih načina rada u posebnim situacijama možete brzo i vremenski ograničeno da promenite aktivni način rad.

### 5.1 Informacije

Možete da podesite funkcije preko levog tastera za biranje «Meni».

Preko unosa na spisku «Informacija» na nivou za izbor 1 dospevate na nivo za izbor 2 sa unosima na spisku «Status sistema», «Kontakt podaci» i «Serijski broj».

Podatak o stazi na početku opisa funkcije pokazuje kako u strukturi menija možete da dospete do ove funkcije.

#### 5.1.1 Očitavanje informacija

Preko unosa na spisku «Informacija» na nivou za izbor 1 dospevate na nivo za izbor 2 sa unosima na spisku «Status sistema», «Kontakt podaci» i «Serijski broj».

##### 5.1.1.1 Očitavanje statusa sistema

«Meni» → «Informacija» → «Status sistema»

- Pod «Status sistema» možete da pročitate spisak sa trenutnim vrednostima sistema: status, pritisak vode, priprema tople vode i trenutne vrednosti za «GREJNI KRUG 1».

Osim toga, pod «Status sistema» stoje sledeće informacije:

- o aktivnom vremenskom intervalu («Auto dan do»),
- o izuzecima u vremenskim programima, koje ste po potrebi podesili funkcijom «Dani van kuće».

Samo željene temperature za «Dnevna temperatura» i «Noćna temperatura» možete da podesite i direktno pod «Status sistema». Sve druge vrednosti podešavate na drugim mestima u strukturi menija, kao što je opisano u sledećim poglavljima.

#### 5.1.1.2 Očitavanje spiska poruka o statusu

«Meni» → «Informacija» → «Status sistema» → «Status»

- Ako nije potrebno održavanje i nije došlo do greške, onda pored «Status» stoji vrednost «Ok». Ako je potrebno održavanje ili je došlo do greške, onda pored «Status» stoji vrednost «nije Ok». U tom slučaju, desni taster za biranje ima funkciju «Prikaz». Ako pritisnete desni taster za biranje «Prikaz», na displeju će se pojaviti spisak sa porukama o statusu.

#### 5.1.1.3 Očitavanje kontakt podataka serviser

«Meni» → «Informacija» → «Kontakt podaci»

- Ako je serviser prilikom instalacije uneo naziv svoje firme i svoj telefonski broj, onda te podatke možete da pročitate pod «Kontakt podaci».

#### 5.1.1.4 Očitavanje serijskog broja i broja artikla

«Meni» → «Informacija» → «Serijski broj»

- Pod «Serijski broj» nalazi se serijski broj regulatora, koji serviser eventualno želi da sazna od Vas. Broj artikla nalazi se u drugom redu serijskog broja.

## 5.2 Podešavanja

### 5.2.1 Podešavanje željenih temperatura

Pomoću ove funkcije podešavaju se temperature za «GREJNI KRUG 1» i pripremu tople vode.

#### 5.2.1.1 Grejni krug



#### Oprez!

#### Opasnost od oštećenja zbog smrzavanja!

Ako se prostorije ne greju dovoljno, to može da dovede do oštećenja na objektu i grejnom sistemu.

- ▶ Ako tokom perioda mraza niste prisutni, onda osigurajte nastavak rada grejnog sistema i dovoljnu zaštitu od mraza.

«Meni» → «Željene temperature» → «GREJNI KRUG 1»

- Za grejni krug možete da podesite dve različite željene temperature:
- Željena temperatura «Dan» je temperatura koju želite u prostorijama u toku dana ili kada ste kod kuće (dnevni rad).
- Željena temperatura «Noć» je temperatura koju želite u prostorijama u toku noći ili kada ste van kuće (noćni rad).

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza

### 5.2.1.2 Priprema tople vode



#### **Opasnost!**

#### **Opasnost od povreda vrelom vodom!**

Na slavinama za toplu vodu postoji opasnost od opekotina pri temperaturi preko 60 °C. Opasnost za malu decu i starije osobe postoji već i pri nižim temperaturama.

- ▶ Temperaturu izaberite tako da niko ne može da bude ugrožen.
- 

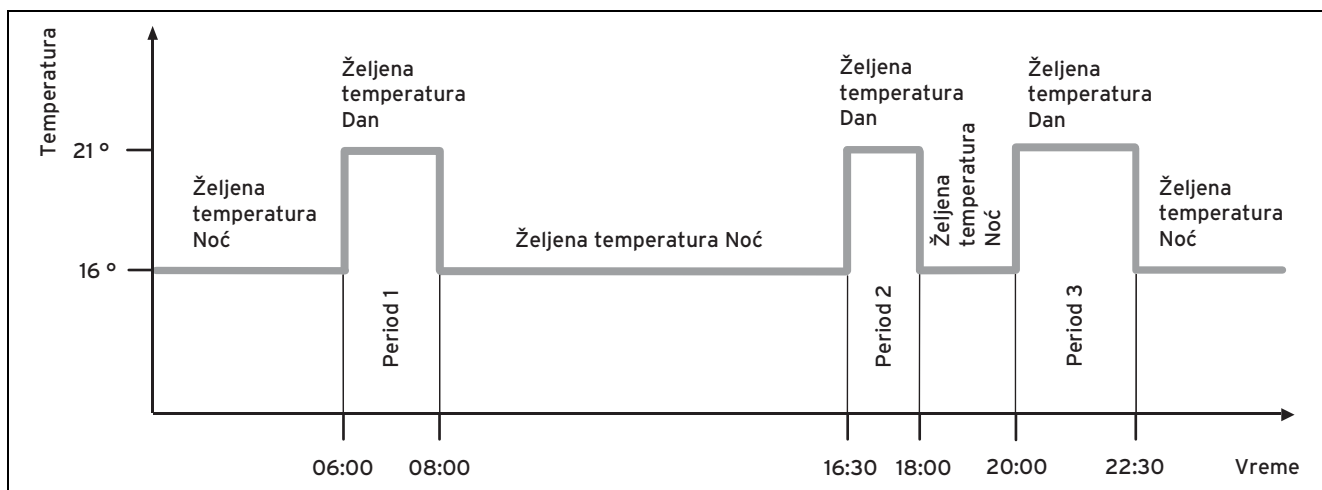
«Meni» → «Željene temperature» → «Kolo tople vode»

- Samo ako je na grejni sistem priključen rezervoar za toplu vodu, možete da koristite funkcije i opcije za podešavanje regulatora za pripremu tople vode.

Za kolo tople vode možete da podesite željenu temperaturu «Topla voda».

## 5.2.2 Podešavanje vremenskih programa

### 5.2.2.1 Prikaz vremenskih intervala za jedan dan



Slika 5.1: Primer: tri vremenska intervala za jedan dan

Pomoću funkcije «Vremenski programi» možete da podesite vremenske intervale za grejni krug i pripremu tople vode.

Ako niste podesili nijedan vremenski interval, regulator uzima u obzir vremenske intervale određene fabričkim podešavanjima.

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza

### 5.2.2.2 Podešavanje vremenskog intervala za dane i blokove

Možete da podesite pojedine dane ili blokove dana, za koje vremenski intervali treba da važe:

- ponedeljak, utorak, sreda, četvrtak, petak, subota, nedelja
- ponedeljak - petak, subota - nedelja, ponedeljak - nedelja

Za svaki dan i blok možete da podesite do tri vremenska intervala.



#### Napomena

Vremenski intervali podešeni za jedan dan imaju prednost nad vremenskim intervalima podešenim za blok.

#### Primer: vremenski intervali za pojedinačne dane

Željena temperatura «Dan»: 21 °C

Željena temperatura «Noć»: 16 °C

Vremenski interval 1: 06.00 - 08.00 časova

Vremenski interval 2: 16.30 - 18.00 časova

Vremenski interval 3: 20.00 - 22.30 časova

Unutar vremenskog intervala regulator reguliše sobnu temperaturu na željenu temperaturu «Dan» (dnevni rad).

Unutar vremenskog intervala regulator reguliše sobnu temperaturu na željenu temperaturu «Noć» (noćni rad).

#### Primer: vremenski intervali za svaki dan posebno

Ponedeljak

Vremenski interval 1: 06.00 - 07.30 časova

Subota

Vremenski interval 1: 07.30 - 10.00 časova

Vremenski interval 2: 12.00 - 23.30 časova

#### Primer: vremenski interval za blokove

Ponedeljak - Petak

Vremenski interval 1: 06.30 - 08.00 časova

Vremenski interval 2: 12.00 - 13.00 časova

Vremenski interval 3: 17.00 - 22.00 časova

Subota - Nedelja

Vremenski interval 1: 08.00 - 22.00 časova

### 5.2.2.3 Brzo podešavanje vremenskih programa

Ako su Vam npr. samo za jedan dan u nedelji potrebni odstupajući vremenski intervali, onda prvo podesite vremena za ceo blok «Ponedeljak - Petak». Posle toga podesite odstupajuće vremenske intervale za radni dan.

### 5.2.2.4 Prikaz i promena odstupajućih vremena u bloku

Ponedeljak - Nedelja	
Period 1:	!! : !! - !! : !!
Period 2:	!! : !! - !! : !!
Period 3:	!! : !! - !! : !!
nazad	Izbor

Slika 5.2: Označavanje odstupajućih dana

Ako prikazete blok na displeju i ako ste u tom bloku definisali odstupajući vremenski interval za jedan dan, onda se na displeju odstupajuća vremena u bloku prikazuju sa «!!» .

Pojedinačni dani se ne podudaraju sa izabranim programom Pon-Ned	
nazad	OK

Slika 5.3: Poruka o odstupanju od vremenskog programa

Ako pritisnete desni taster za biranje «Izbor», onda se na displeju pojavi poruka koja Vas informiše o odstupajućem vremenskom intervalu. Ne morate da ujednačite vremena.

Podešena vremena za blok označen sa «!!» možete da prikazete i promenite na displeju desnim tasterom za biranje «Ok».

### 5.2.2.5 Za grejni krug

«Meni» → «Vremenski programi» → «GREJNI KRUG 1»

- Vremenski programi su delotvorni samo u načinu rada «Automatski režim rada» (→ Strana 25). U svakom podešenom vremenskom intervalu važi željena temperatura, koju ste podesili u funkciji «Željene temperature». Unutar vremenskog intervala regulator prebacuje na dnevni rad i grejni krug će zagrejati priključene prostorije na željenu temperaturu «Dan». Van ovih vremenskih intervala regulator prebacuje u način rada, koji je podesio servis: zaštita protiv smrzavanja, Eco ili noćna temperatura.

Vremenske intervale za grejni krug podesite tako da svaki vremenski interval:

- počinje oko 30 minuta pre vremena do kojeg prostorije treba da se zagreju do željene temperature «Dan».
- završava oko 30 minuta pre vremena do kojeg prostorije treba da se zagreju do željene temperature «Noć».



### Napomena

Serviser može da podesi vreme zagrevanja i vreme pred-zatvaranja za grejni krug, tako da se vremenski intervali za željene temperature «Dan» i «Noć» tačno mogu podesiti na vreme do kojeg sobna temperatura treba da ima željenu vrednost. Pitajte servisera da li je podesio vreme zagrevanja ili vreme pred-zatvaranja.

### 5.2.2.6 Za pripremu tople vode

«Meni» → «Vremenski programi» → «Topla voda»

- Samo ako je na grejni sistem priključen rezervoar za toplu vodu, možete da koristite funkcije i opcije za podešavanje regulatora za pripremu tople vode.

Vremenski programi su delotvorni samo u načinu rada «Automatski režim rada» i «Letnji režim rada».

U svakom podešenom vremenskom intervalu važi željena temperatura «Kolo tople vode», koju ste podesili pri funkciji «Željene temperature». Ako je unutar vremenskog intervala temperatura rezervoara za 5 °C niža od željene temperature «Kolo tople vode», rezervoar tople vode će se ponovo zagrijati do željene temperature «Kolo tople vode». Na kraju vremenskog intervala regulator isključuje pripremu tople vode do početka sledećeg vremenskog intervala.

Vremenske intervale za pripremu tople vode podesite tako da svaki vremenski interval:

- počinje oko 30 minuta pre vremena u kojem voda u rezervoaru tople vode treba da bude zagrejana do željene temperature «Kolo tople vode».
- završava oko 30 minuta pre vremena počev od koje Vam više nije potrebna topla voda.

### 5.2.3 Planiranje dana van kuće

«Meni» → «Planiranje dana van kuće» → «GREJNI KRUG 1»

- Pomoću ove funkcije podešavate vremenski period sa početnim i krajnjim datumom i temperaturu za dane u kojima nećete biti kod kuće. Tako ne morate da menjate podešene vremenske intervale, za koje npr. niste podesili snižavanje željene temperature preko dana.

Zaštita od smrzavanja je aktivirana.

Sve dok je aktivirana funkcija «Planiranje dana van kuće», ona ima prednost u odnosu na podešeni način rada. Posle isteka navedenog vremenskog perioda ili ako pre toga preki-

nete funkciju, grejni sistem će opet raditi u prethodno podešenom načinu rada.

### 5.2.4 Izbor jezika



#### Napomena

Serviser će prilikom instalacije podesiti željeni jezik. Sve funkcije će biti prikazane na podešenom jeziku.

«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Jezik»

- Ako jezik npr. servisnog tehničara odstupa od podešenog jezika, onda možete da promenite jezik pomoću ove funkcije.



#### Opres!

**Usled pogrešnog izbora jezika može doći do nemogućnosti rukovanja regulatorom.**

Ako izaberete jezik koji ne razumete, onda više nećete moći da pročitate tekst na displeju regulatora i nećete više moći da rukujete regulatorom.

- ▶ Izaberite jezik koji razumete.

Ako se tekst na displeju ipak jednom pojavi na jeziku koji ne razumete, onda podesite neki drugi jezik.

### 5.2.4.1 Podešavanje jezika koji razumete

1. Pritiskajte levi taster za biranje sve dok se ne pojavi osnovni prikaz.
2. Još jednom pritisnite levi taster za biranje.
3. Okrećite obrtno dugme udesno sve dok se ne pojavi isprekidana linija.
4. Ponovo okrećite obrtno dugme ulevo sve dok ne označite drugi unos na spisku iznad isprekidane linije.
5. Dvaput pritisnite desni taster za biranje.
6. Okrećite obrtno dugme (udesno ili ulevo), sve dok ne pronađete jezik koji razumete.
7. Pritisnite desni taster za biranje.

### 5.2.5 Podešavanje datuma

«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Datum/Vreme» → «Datum»

- Ovom funkcijom podešavate trenutni datum. Sve funkcije regulatora koje sadrže datum, odnose se na podešeni datum.

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza

### 5.2.6 Podešavanje vremena

«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Datum/Vreme» → «Vreme»

- Ovom funkcijom podešavate trenutno vreme. Sve funkcije regulatora koje sadrže vreme, odnose se na podešeno vreme.

### 5.2.7 Prebacvanje na letnje vreme

«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Datum/Vreme» → «Letnje vreme»

- Pomoću ove funkcije možete da podesite da li regulator automatski prebacuje na letnje vreme ili želite da ručno prebacite na letnje vreme.
- «Auto»: regulator automatski prebacuje na letnje vreme.
- «Isključeno»: morate ručno da prebacite na letnje vreme.



#### Napomena

Letnje vreme podrazumeva srednjeevropsko letnje vreme: početak = poslednja nedelja umartu, kraj = poslednja nedelja u oktobru.

### 5.2.8 Podešavanje kontrasta displeja

«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Displej» → «Kontrast na displeju»

- Kontrast displeja možete da podesite prema osvetljenosti okoline, tako da se sa displeja može dobro čitati.

### 5.2.9 Podešavanje Offset-a sobne temperature



#### Napomena

Samo ako je regulator instaliran u stambenoj prostoriji, regulator može da prikaže sobnu temperaturu.

«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Offset» → «Sobna temperatura»

- U regulator je ugrađen termometar za merenje sobne temperature. Ako u istoj prostoriji imate još jedan termometar i uporedite vrednosti, te vrednosti temperature mogu konstantno odstupati međusobno.

#### Primer

Sobni termometar konstantno pokazuje temperaturu višu za jedan stepen od aktuelne sobne temperature prikazane na displeju regulatora. Pomoću funkcije «Sobna temperatura» možete da kompenzujete razliku temperatura na prikazu regulatora, tako što podesite vrednost korekcije od +1K (1K odgovara 1°C). K (Kelvin) je jedinica za razliku temperatura. Unos vrednosti korekcije utiče na regulaciju upravljaju atmosferskim prilikama.

### 5.2.10 Podešavanje Offset-a spoljne temperature

«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Offset» → «Spoljna temperatura»

- Termometar u spoljnom senzoru regulatora meri spoljnu temperaturu. Ako ste spolja montirali još jedan termometar i uporedite vrednosti temperature, te vrednosti mogu konstantno odstupati međusobno.

#### Primer

Vaš meteorološki uređaj konstantno pokazuje spoljnu temperaturu nižu za jedan stepen od aktuelne spoljne temperature prikazane na displeju regulatora.

Pomoću funkcije «Spoljna temperatura» možete da kompenzujete razliku temperatura na prikazu regulatora, tako što podesite vrednost korekcije od -1K (1K odgovara 1°C). K (Kelvin) je jedinica za razliku temperatura.

Unos vrednosti korekcije utiče na regulaciju upravljaju atmosferskim prilikama.

### 5.2.11 Uneti naziv grejnog kruga

«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Unos naziva grejnog kruga»

- Možete da menjate fabrički podešene nazive grejnog kruga po želji. Dužina naziva ograničena je na 10 znakova.

### 5.2.12 Resetovanje na fabrička podešavanja

Možete da resetujete podešavanja za «Vremenski programi» ili za «Sve» na fabrička podešavanja.

#### Vremenski programi

«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Fabrička podešavanja» → «Vremenski programi»

- Pomoću «Vremenski programi» sva podešavanja, koja ste izvršili u funkciji «Vremenski programi» vraćate na fabrička podešavanja. Sva druga podešavanja koja takođe sadrže vremena, kao npr. «Datum/Vreme», ostaju netaknuta.

Dok regulator vraća podešavanja vremenskih programa na fabrička podešavanja, na displeju je prikazano «izvrši». Posle toga se na displeju pojavi osnovni prikaz.

#### Sve



#### Oprez!

#### Opasnost od pogrešnog funkcionisanja!

Funkcija «Sve» vraća sva podešavanja na fabrička podešavanja, pa i podešavanja koja je podesio serviser. Grejni sistem posle toga možda više neće biti funkcionalan.

- ▶ Prepustite serviseru resetovanje svih podešavanja na fabrička podešavanja.



«Meni» → «Osnovna podešavanja» → «Fabrička podešavanja» → «Sve»

- Dok regulator resetuje podešene vrednosti na fabrička podešavanja, na displeju će se pojaviti «izvrši». Posle toga se na displeju pojavi asistent za instalaciju kojim sme da rukuje samo serviser.

## 5.2.13 Instalaterski nivo

Instalaterski nivo rezervisan je za servisere i zato je zaštićen pristupnom šifrom. Na ovom komandnom nivou serviser može da izvrši potrebna podešavanja.

## 5.3 Režimi rada

Preko desnog tastera za biranje «Način rada» možete da direktno podesite način rada.

Podaci o stazi na početku opisa jednog načina rada kako u toj strukturi menija možete da dospete do ovog načina rada.

### 5.3.1 Načini rada za grejni krug

#### 5.3.1.1 Automatski režim rada

«Način rada» → «Automatski režim rada»

- Automatski režim rada reguliše grejni krug prema podešenoj željenoj temperaturi i podešenim vremenskim intervalima.

Unutar vremenskog intervala regulator reguliše sobnu temperaturu na željenu temperaturu «Dan» (dnevni rad).

Van vremenskih intervala regulator reguliše prema načinu regulacije koji je podesio serviser.

Moguća su tri načina regulacije:

- Eco (fabričko podešavanje): Funkcija grejanja je isključena i regulator kontroliše spoljnu temperaturu. Kada spoljna temperatura padne ispod 3 °C, regulator posle isteka vremena kašnjenja zaštite od smrzavanja uključuje funkciju grejanja i reguliše sobnu temperaturu na podešenu željenu temperaturu «Noć» (noćni rad). Uprkos uključenoj funkciji grejanja gorionik je aktivan samo po potrebi. Ako spoljna temperatura poraste iznad 4 °C, regulator isključuje funkciju grejanja, ali kontrola spoljne temperature ostaje aktivna.
- Zaštita od smrzavanja: Funkcija grejanja je isključena i funkcija zaštite smrzavanja je aktivna.
- Noćna temperatura: funkcija grejanja je uključena i regulator reguliše sobnu temperaturu na podešenu željenu temperaturu «Noć» (noćni rad). Serviser pri instalaciji regulatora može da odredi način regulacije za vremena van vremenskih intervala i krivu grejanja.

#### 5.3.1.2 Letnji režim rada

«Način rada» → «Letnji režim rada»

- Funkcija grejanja je isključena i funkcija zaštite smrzavanja je aktivna.

Pripremu tople vode regulator reguliše u skladu sa za to podešenim vremenskim intervalima.

#### 5.3.1.3 Dnevni rad

«Način rada» → «Dnevni rad»

- Način rada «Dnevni rad» reguliše grejni krug na podešenu željenu temperaturu «Dan», ne uzimajući u obzir vremenske intervale.

#### 5.3.1.4 Noćni rad

«Način rada» → «Noćni rad»

- Način rada «Noćni rad» reguliše grejni krug na podešenu željenu temperaturu «Noć», ne uzimajući u obzir vremenske intervale.

#### 5.3.1.5 Sistem ISKLJ. (zaštita od smrzavanja je aktivna)

«Način rada» → «Sistem ISKLJ. (zaštita od smrzavanja je aktivna)»

- Funkcija grejanja je isključena. Funkcija zaštite od smrzavanja je aktivirana.

### 5.3.2 Načini rada za pripremu tople vode

Kada je grejni sistem opremljen samo jednim grejnim krugom, regulator upravlja pripremom tople vode u skladu sa načinom rada grejnog kruga.

#### 5.3.2.1 Automatski režim rada

Automatski režim rada reguliše pripremu tople vode prema podešenoj željenoj temperaturi «Kolo tople vode» i podešenim vremenskim intervalima. U funkciji «Vremenski programi» ste podesili vremenske intervale za pripremu tople vode. Ako niste podesili vremenske intervale, onda regulator pri pripremi tople vode uzima u obzir vremenske intervale određene u fabričkim podešavanjima.

Unutar vremenskog intervala, priprema tople vode je uključena i održava podešenu temperaturu tople vode u rezervoaru za toplu vodu. Van vremenskog intervala priprema tople vode je isključena.

## 5 Funkcije rukovanja i prikaza

### 5.3.2.2 Letnji režim rada

Letnji režim rada reguliše pripremu tople vode prema podešenoj željenoj temperaturi «Kolo tople vode» i podešenim vremenskim intervalima. U funkciji «Vremenski programi» ste podesili vremenske intervale za pripremu tople vode. Ako niste podesili vremenske intervale, onda regulator pri pripremi tople vode uzima u obzir vremenske intervale određene u fabričkim podešavanjima.

Unutar vremenskog intervala, priprema tople vode je uključena i održava podešenu temperaturu tople vode u rezervoaru za toplu vodu. Van vremenskog intervala priprema tople vode je isključena.

### 5.3.2.3 Dnevni rad

Dnevni rad reguliše pripremu tople vode prema podešenoj željenoj temperaturi za «Kolo tople vode», bez uzimanja u obzir vremenskih intervala.

### 5.3.2.4 Noćni rad

Priprema tople vode je isključena i aktivirana je funkcija zaštite od smrzavanja.

### 5.3.2.5 Sistem ISKLJ.

Priprema tople vode je isključena i aktivirana je funkcija zaštita od smrzavanja.

## 5.4 Posebni načini rada

Posebne načine rada možete da direktno aktivirate iz svakog načina rada pomoću desnog tastera za biranje «Način rada».

Poseban način rada u svakom trenutku možete da prekinete pomoću levog tastera za biranje „Prekid“.

Podaci o stazi na početku opisa jednog posebnog načina rada pokazuju kako u toj strukturi menija možete da dospete do ovog posebnog načina rada.

### 5.4.1 1 x punjenje rezervoara

«Način rada» → «1 x punjenje rezervoara»

- Ako ste isključili pripremu tople vode ili Vam je topla voda potrebna van vremenskog intervala, aktivirajte poseban način rada «1 x punjenje rezervoara». Poseban način rada jednokratno zagreva vodu u rezervoaru za toplu vodu, sve do dostizanja podešene željene temperature «Topla voda» ili dok Vi ne prekinete poseban način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

### 5.4.2 Žurka

«Način rada» → «Žurka»

- Ako privremeno uključite grejni krug i pripremu tople vode, npr. u toku žurke, aktivirajte poseban način rada «Žurka».

Tako ne morate da menjate podešavanja grejnog sistema za kratke vremenske periode. Poseban način rada reguliše sobnu temperaturu na podešenu željenu temperaturu «Dan» i u skladu sa podešenim vremenskim intervalima.

Ako je na displeju prikazano «Žurka aktivna», možete da podesite željenu temperaturu «Dan» za grejni krug pomoću obrtnog dugmeta.

Poseban način rada se deaktivira kada se dostigne sledeći vremenski interval ili ako pre toga prekinete poseban način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

### 5.4.3 1 dan van kuće

«Način rada» → «1 dan van kuće»

- Ako samo jedan dan niste kod kuće, npr. zbog jednodnevnog izleta, aktivirajte poseban način rada «1 dan van kuće». Tako ne morate da menjate podešene vremenske intervale, koje ste podesili npr. podizanjem sobne temperature preko dana. Poseban način rada reguliše sobnu temperaturu na željenu temperaturu «Noć».

Priprema tople vode je isključena i zaštita od smrzavanja je aktivna.

Ako je na displeju prikazano «1 dan van kuće aktivno», možete da podesite željenu temperaturu «Noć» za grejni krug pomoću obrtnog dugmeta.

Poseban način rada se automatski deaktivira počev od 24:00 časova ili ako eventualno pre toga prekinete poseban način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

## 5.5 Poruke

### 5.5.1 Poruka o održavanju

Ako je potrebno održavanje, regulator prikazuje poruku o održavanju na displeju.



#### Oprez!

#### Opasnost od oštećenja grejnog sistema usled neizvršenog održavanja!

Poruka o održavanju pokazuje da serviser mora da održava grejni sistem. Ako se ne pridržavate poruke o održavanju, to može da dovede do materijalne štete ili do otkazivanja grejnog sistema.

- ▶ Ako regulator prikazuje poruku o održavanju, onda obavestite servisera.



Slika 5.4: Primer poruke o održavanju

Mogu se pojaviti sledeće poruke o održavanju:

- «Održavanje grejača 1»
- «Održavanje» (grejnog sistema)

### 5.5.2 Poruka o grešci

Ako se pojavi greška u grejnom sistemu, onda će regulator na displeju prikazati poruku o grešci.

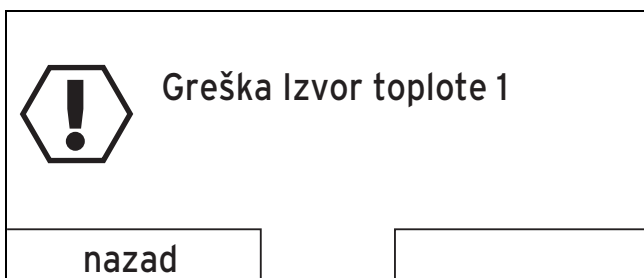


#### Oprez!

#### Opasnost od oštećenja grejnog sistema usled neizvršenog otklanjanja greške!

Poruka o grešci pokazuje da serviser mora da ukloni smetnju na grejnom sistemu ili mora da ga popravi. Ako se ne pridržavate poruke o grešci, to može da dovede do materijalne štete ili do otkazivanja grejnog sistema.

- ▶ Ako regulator prikazuje poruku o grešci, onda obavestite servisera.



Slika 5.5: Primer poruke o grešci

Ako regulator na displeju umesto osnovnog prikaza prikazuje poruku o grešci i ako pritisnete levi taster za biranje «Nazad», na displeju će se ponovo pojaviti osnovni prikaz.

Aktuelne poruke o greškama možete da pročitate i pod „Meni → Informacija → Status sistema → Status“. Čim postoji poruka o grešci za grejni sistem, nivo za podešavanje «Status» ne prikazuje vrednost «nije Ok». U tom slučaju, desni taster za biranje ima funkciju «Prikaz».

## 6 Štednja energije

### 6 Štednja energije

#### 6.1 Regulisanje sobne temperature

U normalnim uslovima nije potrebno da se na 20 °C zagrevaju spavaće sobe ili prostorije koje se retko koriste.

- ▶ Sobnu temperaturu prilagodite dotičnoj nameni te prostorije.
- ▶ Podesite sobnu temperaturu tako da bude taman dovoljno visoka da se prijatno osećate.



#### Napomena

Svaki stepen iznad toga predstavlja povećanu potrošnju energije od oko 6 %.

#### 6.2 Snižavanje sobne temperature

Najjednostavnije i najpouzdanije, temperaturu možete da smanjite pomoću regulatora sa individualno podesivim vremenskim programima.

Snižavanje sobne temperature za više od 5 °C neće doprijeti većoj uštedi energije, zbog toga što bi za sledeći period maksimalnog grejanja bila potrebna povećana energija za zagrevanje. Samo u slučaju duže odsutnosti, npr. kada ste na godišnjem odmoru, isplati se da se temperatura još više snizi.

- ▶ Smanjite sobnu temperaturu preko noći i u periodu kada ste odsutni.
- ▶ Sobnu temperaturu u toku perioda snižavanja podesite na manju vrednost nego u periodima grejanja punom snagom.
- ▶ U slučaju duže odsutnosti podesite temperaturu pomoću funkcije «Planiranje dana van kuće».

#### 6.3 Ravnomerno grejanje

Ako grejete samo jednu ili samo pojedine prostorije u vašem stanu, onda će se preko zidova, vrata, prozora, plafona i poda susedne prostorije, koje se ne greju, nekontrolisano grejati. Snaga radijatora u grejanim prostorijama nije dovoljna za takav način rada. Grejane prostorije se u tom slučaju ne mogu dovoljno zagrejati (isti efekat se dobija kada se ostave otvorena vrata između grejanih i negrejanih odnosno delimično grejanih prostorija).

- ▶ Zagrevajte sve prostorije u vašem stanu ravnomerno i u skladu sa njihovom namenom.

#### 6.4 Koristite termostatske ventile i regulatore koji rade prema klimatskim uslovima ili regulatore sobne temperature

Termostatski ventili na svim radijatorima pridržavaju se tačno podešene sobne temperature. Ako sobna temperatura prelazi vrednost podešenu na glavi senzora, termostatski ventil se automatski zatvara, a kada vrednost padne ispod podešene on se ponovo otvara.

Izuzetak: termostatski ventili na grejnim telima u prostoriji u kojoj je montiran regulator moraju da budu potpuno odvrnuti. Grejna tela se u tom slučaju regulišu preko regulatora i na tak način se održava podešena sobna temperatura.

- ▶ Pomoću termostatskih ventila prilagodite sobnu temperaturu svojim individualnim potrebama. Pomoću termostatskih ventila i regulatora vođenog klimatskim uslovima ili regulatora sobne temperature postićete ekonomičan način rada vašeg grejnog sistema.

#### 6.5 Ne prekrivajte regulacione uređaje

Regulator mora nesmetano da registruje vazduh koji cirkuliše u prostoriji. Skriveni termostatski ventili mogu da se opreme daljinskom sondom, čime se zadržava njihova funkcija.

- ▶ Nemojte da pokrivete uređaje za regulaciju nameštajem, zavesama ili drugim predmetima.

#### 6.6 Obezbeđivanje ekonomične pripreme tople vode

- ▶ Podesite željenu temperaturu «Kola tople vode» rezervoara tople vode isključivo tako da temperatura bude dovoljna za vaše potrebe, ali nikako veća od 60 °C.
- ▶ Dodatno koristite funkciju «Vremenski programi» za pripremu tople vode u načinu rada «Automatski režim rada» ili «Letnji režim rada». Podesite vremenski interval tako da se voda kratko pre uzimanja vode dovede do željene temperature «Kola tople vode», npr. ujutro posle ustajanja i uveče pošto se vratite kući.
- ▶ Ako Vam duže vreme neće trebati topla voda, isključite pripremu tople vode.
- ▶ Ako Vam je topla voda potrebna retko ili izvan podešenih vremenskih intervala, koristite funkciju «1 x punjenje rezervoara».

## 7 Održavanje i otklanjanje smetnji

### 7.1 Čišćenje regulatora

1. Kućište regulatora čistite samo vlažnom krpom.
2. Ne koristite sredstva za ribanje i čišćenje, koja mogu da oštete ekran ili plastične elemente za rukovanje.

### 7.2 Prepoznavanje i uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje greške
Displej je taman	Greška na uređaju	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Isključite i zatim opet uključite mrežni prekidač na grejaču na oko 1 minuta</li> <li>– Ako greška još postoji, obavestite servisera</li> </ul>
Nema promena na prikazu preko obrtnog dugmeta		
Nema promena na prikazu preko tastera za biranje.		

Tabela 7.1: Prepoznavanje i uklanjanje smetnji

## 8 Stavljanje van pogona

### 8 Stavljanje van pogona

#### 8.1 Zamena regulatora

Ako regulator grejnog sistema treba da se zameni, onda grejni sistem mora da se stavi van pogona.

Radove treba da izvodi serviser.

#### 8.2 Recikliranje i odlaganje na otpad

Regulator i pripadajuće transportno pakovanje sastoje se pretežnim delom od sirovina koje mogu da se recikliraju.

##### Uređaj



Ako je vaš Vaillant uređaj označen ovom oznakom, onda on posle isteka roka upotrebe ne treba da se baca u kućno smeće.

- ▶ U tom slučaju se pobrinite za to da se Vaš Vaillant uređaj kao i po potrebi sav dodatni pribor nakon isteka roka upotrebe preda na propisno odlaganje otpada.

S obzirom na to da Vaillant uređaj potpada pod zakon o puštanju u promet, povraćaju i ekološki prihvatljivom odlaganju električnih i elektronskih uređaja (zakon o električnim i elektronskim uređajima ElektroG), predviđeno je besplatno odlaganje otpada na komunalnom mestu za sakupljanje.

##### Ambalaža

Uklanjanje transportnog pakovanja prepustite stručnom servisu, koji je instalirao uređaj.

## 9 Garancija i servisna služba za korisnike

### 9.1 Garancija

#### **Fabrička garancija**

Fabrička garancija važi 2 godine uz račun sa datumom kupovine i overenim garantnim listom i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan da obavezno poštuje uslove navedene u garantnom listu.

### 9.2 Servis za kupce

#### **Servisna služba**

Korisnik je dužan da pozove ovlašćeni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i overu garantnog lista. U protivnom fabrička garancija nije važeća. Sve eventualne popravke na uređaju sme obavljati isključivo ovlašćeni servis.

Popis ovlašćenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mestima ili u Predstavništvu firme Vaillant GmbH, Radnička 59, Beograd ili na Internet stranici: [www.vaillant.rs](http://www.vaillant.rs)

## 10 Tehnički podaci

### 10 Tehnički podaci

#### 10.1 Regulator

Naziv	Vrednost
radni napon U <sub>max</sub>	24 V
Primljena snaga	< 50 mA
Poprečni presek priključnih vodova	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Stepen zaštite	IP 20
Klasa zaštite	III
Maksimalno dozvoljena temperatura okoline	50 °C
Visina	97 mm
Širina	147 mm
Dubina	50 mm

**Tabela 10.1: Regulator**



## 11 Popis stručnih reči

### 11.1 Nivo za izbor

Preko nivoa za izbor dospevate na sledeći nivo strukture menija ili do podešavanja koja želite da promenite.

### 11.2 Način rada

Načinima rada određujete kako će grejni sistem biti regulisan, npr. u automatskom režimu rada ili ručno.

### 11.3 Nivo za podešavanje

Preko nivoa za podešavanje možete da izaberete i promenite vrednosti.

### 11.4 Vreme kašnjenja zaštite od smrzavanja

Kod dobro izolovanih kuća funkcija zaštite od smrzavanja ne mora da se odmah aktivira pri spoljnoj temperaturi nižoj od 4 °C. Instalater može da podesi kašnjenje.

### 11.5 Poruka o grešci

Poruka o grešci Vam pokazuje da je grejni sistem prijavio grešku regulatoru.

### 11.6 Grejni krug

Grejni krug je zatvoreni kružni sistem vodova i potrošača toplote (npr. radijatori). Zagrejana voda iz uređaja za grejanje teče u Grejni krug i ponovo dolazi kao ohlađena voda u uređaj za grejanje.

### 11.7 Kriva grejanja

Kriva grejanja predstavlja odnos između spoljne temperature i temperature polaznog voda. Izborom jedne manje ili više strme krive grejanja može se uticati na temperaturu polaznog voda, a time i na sobnu temperaturu u zavisnosti od spoljne temperature.

### 11.8 Grejni sistem

Grejni sistem zagreva stan i stavlja toplu vodu na rasplaganje. Grejni sistem obično raspolaže najmanje jednim grejnim krugom.

### 11.9 Noćna temperatura

Noćna temperatura je temperatura na koju regulator spušta sobnu temperaturu van podešenih vremenskih intervala (noćni rad).

### 11.10 Sobna temperatura

Sobna temperatura je stvarna izmerena temperatura u stanu.

### 11.11 Dnevna temperatura

Dnevna temperatura je željena temperatura «Dan», na koju želite da zagrejete stan (dnevni rad).

### 11.12 Stepen zaštite

Vrsta zaštite daje informaciju o prikladnosti električnih uređaja za različite uslove okoline i dodatno pruža zaštitu ljudi od potencijalnih opasnosti pri korišćenju.

### 11.13 Klasa zaštite

Klasa zaštite označava raspodelu i oznaku električnih uređaja u odnosu na postojeće bezbednosne mere za sprečavanje električnog udara.

### 11.14 Poruka o statusu

Poruka o statusu se pojavi kada ste aktivirali poseban način rada. Ona ostaje nevidljiva sve dok je poseban način rada aktivan.

### 11.15 Termostatski ventil

Termostatski ventili montiraju se na grejnim telima i regulišu sobnu temperaturu na podešenu vrednost. Ako sobna temperatura prekorači prethodno podešenu vrednost, termostatski ventil smanjuje količinu protoka vode za grejanje. Ako sobna temperatura padne ispod podešene vrednosti, termostatski ventil se otvara, količina protoka vode za grejanje se povećava i sobna temperatura se opet povećava.

## 11 Popis stručnih reči

### 11.16 Vreme pred-zatvaranja

Ako je podešeno vreme pred-zatvaranja, onde će se grejni sistem u roku podešenog vremena isključuje pre kraja vremenskog intervala, da se ne bi nepotrebno zagrevalo do željene temperature «Dan».

### 11.17 Vreme zagrevanja

Kada je podešeno vreme zagrevanja, regulator pokreće grejni sistem već u određenom vremenskom trenutku pre prvog vremenskog intervala dana, kako bi željena temperatura «Tag» bila dostignuta već na početku prvog vremenskog intervala.

### 11.18 Temperatura polaznog voda

Uređaj za grejanje zagreva vodu koja se pumpa kroz grejni sistem. Temperatura polaznog voda je temperatura vode koja se posle zagrevanja dovodi u grejni sistem.

### 11.19 Priprema tople vode

Uređaj za grejanje zagreva vodu u rezervoaru tople vode do željene temperature «Kolo tople vode». Kada se temperatura u rezervoaru tople vode smanji za određenu vrednost, voda se ponovo zagreva do željene temperature «Kolo tople vode».

### 11.20 Vođenje prema atmosferskim prilikama

Automatska promena temperatur polaznog voda zavisno od spoljne temperature.

Spoljna temperatura se meri pomoću odvojenog senzora smeštnog spolja i prosleđuje regulatoru. Pri niskim spoljnim temperaturama regulator obezbeđuje povećanu temperaturu polaznog voda, pri višim spoljnim temperaturama za nižu temperaturu polaznog voda.

### 11.21 Prozor za unos vremena

Vremenski interval je predpodešeni definisani vremenski period. U tom periodu uključen je uređaj za grejanje ili priprema tople vode.

### 11.22 Vremenski program

Uz pomoć vremenskih programa možete da regulišete grejni sistem tako da su grejanje i topla voda u podešenim vremenskim intervalima spremni sa podešenom željenom temperaturom.

### 11.23 Pristupni nivo za korisnika

Pristupni nivo sadrži sve funkcije koje korisnik može sam da menja.

### 11.24 Pristupni nivo za servisera

Pristupni nivo sadrži dodatne funkcije za servisera, koje ne smeju da se menjaju stručnog znanja. Pristupni nivo je rezervisan za servisere i zato je zaštićen pristupnom šifrom.

## Indeks

<b>A</b>		<b>J</b>	
Automatski režim rada.....	25	Jezik	
<b>B</b>		izaberite .....	23
Blok		podešavanje .....	23
odstupajuća vremena .....	22	<b>K</b>	
Broj artikla		Karakteristike proizvoda .....	8
Očitavanje.....	19	Klasa zaštite .....	33
<b>C</b>		Komandna struktura .....	10
CE oznaka .....	7	Komandni nivo.....	10
<b>Č</b>		Koncept rukovanja.....	12
čišćenje		Kontakt podaci	
Regulator .....	29	Serviser.....	19
<b>D</b>		Kontrast displeja	
Dani van kuće		podešavanje .....	24
planiranje .....	23	Kriva grejanja .....	33
Datum		<b>L</b>	
podešavanje .....	23	Letnje vreme	
Promena .....	12	prebacivanje na .....	24
Dnevna temperatura.....	33	Letnji režim rada.....	25
Dnevni rad .....	25	<b>N</b>	
Dokumentacija		Način rada .....	11
koja takođe važi .....	5	Automatski režim rada .....	25
<b>F</b>		Načini rada .....	33
Fabrička garancija .....	31	Pregled .....	17
Fabrička podešavanja		Priprema tople vode.....	25
resetovati na .....	24	Načini rada za pripremu tople vode	
sve resetovati.....	24	Automatski režim rada .....	25
Funkcija regulacije.....	8	Dnevni rad .....	26
Funkcija softverskih tastera.....	11	Letnji režim rada .....	26
Funkcija zaštite od smrzavanja .....	9	Noćni rad .....	26
Funkcije rukovanja i prikaza .....	19–27	Sistem ISKLJ. ....	26
<b>G</b>		Namenska upotreba .....	7
Grejni krug.....	33	Naziv grejnog kruga	
Željene temperature.....	19	uneti .....	24
Grejni sistem .....	8, 33	Nivo za izbor.....	11, 33
<b>I</b>		Nivo za podešavanje .....	11, 33
Informacije		Nivoi komande.....	10
Očitavanje.....	19	Noćna temperatura.....	33
Instalacija		Noćni rad .....	25
samo od strane serviseru .....	6	Normalno vreme	
Instalaterski nivo.....	25	prebacivanje na .....	24
		<b>O</b>	
		Offset sobne temperature	
		podešavanje .....	24
		Offset spoljne temperature	
		podešavanje .....	24

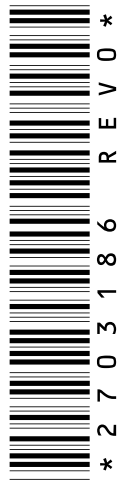
# Indeks

Oparivanje		Resetovanje	
Voda za piće .....	6	na fabrička podešavanja .....	24
Osnovni prikaz .....	10	Režimi rada .....	25
Oštećenje usled mraza		<b>S</b>	
isključivanje .....	6	Serijski broj	
Temperatura .....	6	Očitavanje .....	19
<b>P</b>		Serijski broj i broj artikla	
Planiranje		Očitavanje .....	19
Dani van kuće .....	23	Serviser	
podešavanje		Kontakt podacii .....	19
Datum .....	23	Simboli	
Offset sobne temperature .....	24	Grejni krug .....	10
Offset spoljne temperature .....	24	Sistem ISKLJ. ....	25
Vreme .....	24	Smetnje	
Vremenski interval za blokove .....	22	Otklanjanje .....	29
Vremenski interval za dane i blokove .....	22	Prepoznavanje .....	29
Vremenski intervali za jedan dan .....	22	Sobna temperatura .....	33
Vremenski intervali za svaki dan posebno .....	22	Podešavanje Offset-a .....	24
Područje važenja		Sopstvena podešavanja .....	16
Uputstvo .....	5	Spisak poruka o statusu	
Pogrešno funkcionisanje		Očitavanje .....	19
sprečavanje .....	6	Spoljna temperatura	
Poruka o grešci .....	27, 33	Podešavanje Offset-a .....	24
Poruka o održavanju .....	26	Status sistema	
Poruke o smetnjama .....	19, 33	Očitavanje .....	19
Posebni načini rada		Stepen zaštite .....	33
1 dan van kuće .....	26	Struktura menija	
Žurka .....	26	Pregled .....	14
Posebni načini rada: .....	26	Sve	
1 x punjenje rezervoara .....	26	resetovati na fabrička podešavanja .....	24
Pregled		<b>Š</b>	
tabelarni .....	16	Štednja energije .....	28
Prikaz		<b>T</b>	
Broj artikla .....	8, 19	Temperatura polaznog voda .....	34
Kontakt podaci serviser .....	19	Termostatski ventil .....	33
Serijski broj .....	8, 19	<b>V</b>	
Spisak poruka o statusu .....	19	Vođenje prema atmosferskim prilikama .....	34
Status sistema .....	19	Vreme	
Vremenski programi .....	22–23	podešavanje .....	24
Primer rukovanja .....	12	Vreme kašnjenja zaštite od smrzavanja .....	33
Priprema tople vode .....	9, 34	Vreme pred-zatvaranjat .....	34
Željene temperature .....	20	Vreme zagrevanja .....	34
Pristupni nivo		Vremenski interval za blokove	
Korisnik .....	10, 34	podešavanje .....	22
Serviser .....	10, 34	Vremenski interval za dane i blokove .....	22
Prozor za unos vremena .....	34		
<b>R</b>			
Regulator			
čišćenje .....	29		

Vremenski intervali za jedan dan	
Podešavanje .....	22
Vremenski intervali za svaki dan posebno	
Podešavanje .....	22
Vremenski program .....	34
Vremenski programi	
brzo podešavanje .....	22
Podešavanje .....	21
resetovanje na fabrička podešavanja .....	24
<b>Ž</b>	
Željena temperatura .....	11
«Željena temperatura Dan»	
Promena .....	12
Željene temperature	
Grejni krug .....	19
podešavanje .....	19–20
Priprema tople vode.....	20







0020137762\_00

**Vaillant GmbH - Predstavništvo u Srbiji**

Radnička 59 ■ 11030 Beograd

tel. +381 11 35 40-050 ■ tel. +381 11 35 40-250

tel. +381 11 35 40-466 ■ fax +381 11 25 44-390

info@vaillant.rs ■ www.vaillant.rs